

**Zeitschrift:** Der Heilmasseur-Physiopraktiker : Zeitschrift des Schweizerischen Verbandes staatlich geprüfter Masseure, Heilgymnasten und Physiopraktiker = Le praticien en massophysiothérapie : bulletin de la Fédération suisse des praticiens en massophysiothérapie

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband staatlich geprüfter Masseure, Heilgymnasten und Physiopraktiker

**Band:** - (1947)

**Heft:** 94

**Rubrik:** Verbandsmitteilungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

surées sodiques, on utilise aussi la douche sous-marine, on promène un jet sur les articulations malades. On y traite aussi des malades subaigus qui retrouvent là leurs forces, leur état général s'améliore et les localisations rhumatismales s'amendent.

Les catarrhes des voies respiratoires sont traités par des inhalations prises dans un bain médicinal, ce qui augmente l'amplitude respiratoire. A Barèges, les malades sont plongés jusqu'à mi-corps dans un bain sulfureux, le haut du corps baigne dans une atmosphère surchauffée imprégnée de substances médicamenteuses, le malade respire profondément cet air qui agit efficacement sur ses voies respiratoires.

Au Mont-Dore, on donne des demi-bains médicamenteux très chaud.

Les bains de boue ont un effet calorifique, une action antispasmodique, ils sont résorbatifs et s'adressent à toutes les for-

mes de rhumatismes articulaires.

Les boues végéto-minérales des stations françaises sont prises à la source, le limon est mélangé aux algues sulfureuses riches en émanations radio-actives, c'est le cas de Dax, des Pyrénées, de Saint Amand où des myriades de sources sourdent dans un terrain qu'elles ramollissent transformant ainsi le sol en une boue médicamenteuse.

Dans les hôpitaux, la physiothérapie par les moyens naturels est presque inconnue. La thérapeutique physique est entre les mains des électrologues et des radiologues.

Partout une part importante est réservée au massage, on l'utilise beaucoup pour le traitement de la cellulite, c'est là son domaine idéal.

Il est nécessaire que le masseur collabore avec le médecin, le résultat du traitement n'en sera que meilleur, en France, c'est ce qu'on a très bien compris.

---

## La rédaction vous communique:

Comme vous le constatez, notre bulletin a repris sa forme d'avant guerre. Grâce à M. Heinze et à ses collaborateurs, nous avons pu le réimprimer dans les deux langues. Il paraîtra dorénavant tous les deux mois. Les colonnes des „Nouvelles de l'Association“ sont ouvertes à tous. Veuillez simplement envoyer vos manuscrits

à la rédaction française: Mme. Décosterd, Longemalle 12, Genève, avant les 1er Juillet, Septembre et Novembre. La traduction de la conférence de M. le Docteur Ott sur „La sauna dans le traitement du rhumatisme“ paraîtra dans un prochain numéro.

---

## NOUVELLES DES SECTIONS:

**VAUD** — Lors de l'assemblée d'automne, en Novembre dernier, M. F. Voillat, président, insiste sur les tarifs qui doivent être respectés; il rappelle que les prix minimum d'un massage local est 5 fs. Les prix des poses de ventouses sont fixés comme suit: Pose d'un côté 5.—, deux côtés 6.—, scarifiées 7.—. Majoration de 2 fs à partir de 21 heures.

### Admissions:

MM. Perusset Henry, Avenue de Rumine 51, Lausanne. Rouge Louis, Métropole 3, Lausanne. Henriod Louis, Vufflens-le-Château. Dougoud Georges, Lugano. Schneider, Hospice orthopédique, Lausanne. Grisel, Grand-Chêne, Lausanne. — Mme. Golay Irène, Avenue Dapples 20, Lausanne.

**GENEVE — Nécrologie.** Un double deuil a frappé notre association ces derniers mois. Dans les deux cas, une maladie plus ou moins longue et douloureuse, quoique de caractère très différent, a frappé nos collègues.

Vaillants, courageux, dans la force de l'âge tous les deux, au désir de vivre et travailler encore longtemps, nous leur aurions souhaité un exaucement intégral. Dieu en a décidé autrement.

En effet, le 17 Novembre 1946

Mme. Detras-Kliebes

nous a quittés pour toujours, suivie de près par

Mr. Louis Ducray

qui a fermé les yeux le 24 janvier 1947.

Ces deux membres, malgré une lutte acharnée pour l'existence — rendons leur témoignage, — sont restés fidèlement attachés à notre association. Louis Ducray a même revêtu les fonctions de membre du comité pendant l'année 1942.

Nos leur gardons un bon souvenir.

Le président: F. Kaspar.

Admission: M. Vuilleumier Marcel, 17 rue Plant amour, Genève.

### Bibliographie.

La société française de Rééducation physique va constituer une bibliothèque dont le premier volume paraîtra incessamment. Il est de A. J. Preynat et a pour titre: „Chinésithérapie des déviations de la colonne vertébrale“. Format 12/18 cm broché. Prix 90 fs français.

Bons de commande et renseignements à la rédaction, Longemalle 12, Genève.

# Congrès professionnel 1947

Nous vous informons que le Congrès de la Fédération aura lieu cette année les  
Visite des établissements thermaux de

Loèche-les Bains et Lavey-les-Bains

Conférences professionnelles par les médecins traitant, démonstrations (occasion de se baigner etc.) Programme détaillé avec fiche d'inscription sera envoyé à nos membres ces jours prochains.

Réservez ces 2 journées pour votre perfectionnement professionnel.

Le comité central.